



# Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach  
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: [obervellach@ktn.gde.at](mailto:obervellach@ktn.gde.at)  
home page: [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at)

Amtliche Mitteilung  
16/2019

– An einen Haushalt –

– zugestellt durch post.at  
13. August 2019

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

## Amtliche Mitteilungen

Aktuelle Müllabfuhrtermine

**Restmüll:** MITTWOCH, 21. August 2019 bzw.  
DONNERSTAG, 22. August 2019

**Altpapier:** Tour 1: FREITAG, 16. August 2019,  
Tour 2: FREITAG, 30. August 2019

**Gelber Sack:** MONTAG, 26. August 2019

Sprechtage

**Notarsprechtag:** Montag, 19. August 2019 von  
8.30 bis 10.00 Uhr im Notariat Obervellach.

Vorankündigung:

**Energiesprechtag:** Donnerstag, 19. September  
2019 von 13.00 bis 16.00 Uhr im Gemeindeamt  
Obervellach.

Bauverhandlungen am Mittwoch,  
14. August 2019:

**8.30 Uhr** - Herr Kerschbaumer Stefan, Obervellach  
56 - Errichtung eines Anbaues zum

Wirtschaftsgebäude auf den Grundstücken .42/2  
und .42/1, beide KG Obervellach.

**9.30 Uhr** – Familie Baron-Grischenig Anja und  
Baron Volker, Dürnvellach 42 - Umbauarbeiten  
Erdgeschoß, Zubau Terrasse und neuer  
Kellerzugang beim Wohnhaus Obervellach 133  
auf dem Grundstück 7/10, KG Obervellach.

**10.30 Uhr** – Familie Steiner Peter und Christine,  
Obervellach-West 11 - Errichtung eines Carports  
auf den Grundstücken .301 und 196/38, beide KG  
Obervellach.

**11.00 Uhr** – Herr Gugganig Adolf, Kleindorf 59,  
9831 Flattach - Änderungen bei der bestehenden  
Fischerhütte und Errichtung Nebengebäude auf  
dem Grundstück 322/3, KG Söbriach.

Fundamt

Im Gemeindeamt wurden eine braune Tasche,  
eine optische Brille und ein violetter Regenschirm  
abgegeben.

## Was ist los in Obervellach?

Evangelische Kirche Obervellach

Im August laden wir **jeden Sonntag um 10.00  
Uhr** sehr herzlich zu den Gottesdiensten ein! Wir  
freuen uns auf Ihr/Euer Kommen!

*Waltraut Kleinwächter*

Teppanyaki mit Sushi und Teppanyaki  
Meister Xiao WANG

Der geborener „Shanghainese“ und Meister der  
asiatischen Kochkunst – Xiao Wang – ist am **Mitt-  
woch, 28. August 2019** um 19.30 Uhr zu Gast im  
Grillkunst Restaurant und Lounge und wird die  
Gäste mit der asiatischen Kochkunst verwöhnen  
und bei der Zubereitung zum Staunen bring-  
en. **Xiao Wang** hat im Jahr 2002 bei Lehrmeister  
Hiro Okamoto begonnen Sushi und Teppanyaki  
zu lernen. Er war damals Headchef des Restau-  
rants NOBU. Die Disziplin und die Kochkünste der  
japanischen Küche haben ihn immer schon fasziniert.  
Damals waren es fünf Lehrlinge in die Küche  
– er war der einzige, der es geschafft hat. Im Jahr  
2016 wurde er aufgenommen in die JTA (Japan

Teppanyaki Association) mit einer sehr harten  
Prüfung, als erster „nicht Japaner“. In Deutsch-  
land gibt es bis jetzt nur drei Köche,  
die Mitglieder sind! Reservierung  
unter: ☎ 0664/8537878



Flohmarkt im Zuge der marktZeit

Am Donnerstag, **29. August 2019** wird es im Zuge  
der marktZeit am Obervellacher Hauptplatz einen  
Flohmarkt (auch Kinderflohmarkt) geben.

Kontakt: ☎ 0664/2260825. *Hubert Franta*

### „BEWEGT IM PARK“

Kostenlose Bewegungskurse finden bis **4. Sep-  
tember 2019**, bei jedem Wetter, beim Motorikpark  
Obervellach statt. Montag bis Mittwoch, jeweils ab  
19.00 Uhr. Die Teilnahme ist jederzeit und ohne  
Anmeldung möglich. Die Kurse werden von pro-  
fessionellen TrainerInnen geleitet. Alle sind recht  
herzlich zum Mitmachen eingeladen.

*Klaus Pacher, Sportunion Obervellach*



Gemeinsam gestalten wir Lebensräume



Europagemeinde



## Erntedankfest Obervellach

Am **Sonntag, 6. Oktober 2019** findet in Obervellach das traditionelle Erntedankfest mit „**G'schmackigem vom Bauern, Jäger und Fischer**“ statt. Es werden alle Vereine und ObervellacherInnen, welche ein Hand- oder Kunsthandwerk ausüben sowie kulinarische Spezialitäten anbieten, jetzt schon eingeladen, beim Erntedankfest mitzuwirken und ihr Handwerk der Öffentlichkeit zu präsentieren. Am **Freitag, 16. August 2019** findet um 18.00 Uhr im Hotel Pacher eine Vorbesprechung statt, wozu wir alle Interessierten

herzlich einladen. Für Informationen steht Ihnen Frau Andrea Zraunig im Info- & Buchungscenter/Tourismusbüro Obervellach, Tel. 04824 2700-30 oder per E-Mail an [info@obervellach.at](mailto:info@obervellach.at), gerne zur Verfügung.

Kräuterführungen – „**Durch Wald und Wiese**“ mit Frau Hana Lerchbaumer...  
... nächste Termine: 14. und 21. August 2019.  
Siehe Anhang.

## Mitteilungen – kurz und bündig

### Ein Großes Lob...

... an Gitti und Sigi, die unsere Gemeindewege und Steige großzügig mähen und „kehren“, Stauden zwicken, Stufen bauen, Bänke, Zäune und Schilder erneuern. Vielen, vielen Dank! Christa Staudacher

### Kärntnerland-Wohnungen...

... sind in Obervellach zu vermieten. Eine genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at). Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

### Vermiete...

... schöne und geräumige Wohnung (90 m<sup>2</sup>, 2. Stock) nahe dem Zentrum von Obervellach (Dürnvellach), 5 Zimmer, kleiner Garten zur Mitbenützung, eigenes Abstellabteil im Garten, Parkmöglichkeit vorhanden, € 370,--. Heizung nicht inbegriffen. *Mag. Hannelore Wetzl*, ☎ 0699/18796366.

### Service Station Schachner

Wegen Betriebsurlaub ist am Freitag, **16. August 2019** die Service-Station-Schachner geschlossen.



### Ferial-Praktikanten im August bei der Marktgemeinde Obervellach

Im zweiten Ferienmonat sind Wulz Elena (3. v. I.) in der Sommerbetreuung im Kindergarten, Hinz Elisabeth (5. v. I.) im Erlebnisbad, Reith Marie (4. v. I.) im Gemeindeamt sowie Aichholzer Michael (2. v. I.) beim Bauhof beschäftigt und können so den Arbeitsalltag in den Gemeindeeinrichtungen miterleben. Unsere Ferialpraktikantinnen und Ferialpraktikanten freuen sich über ihre Arbeitserfahrungen sowie die Kontakte mit der Gemeindebevölkerung.

### Herr Bernhard Huber – Gemeindeauszeichnung

Herr Bernhard Huber hat aufgrund der Vollendung seines 65. Geburtstages die Funktion als Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr zurückgelegt. Herr Huber war 10 Jahre Kommandant der FF Obervellach, davor 11 Jahre Kommandant-Stellvertreter und 14 Jahre Kameradschaftsführer. Darüber hinaus ist Herr Huber Abschnittsfeuerkommandant. Herr Huber hat seine Funktionen mit sehr großem Einsatz ausgeübt und sich besonders um die Sicherheit für Obervellach und die Obervellacher Bevölkerung verdient gemacht.

Herr Bernhard Huber war von 1985 bis 1991 Gemeinderatsmitglied. Seit 2003 ist Herr Huber wieder Mitglied des Gemeinderates, davon von 2003 bis 2009 2. Vizebürgermeister.

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, dass Herr Bernhard Huber für seine besonderen Verdienste die Ehrenurkunde der Marktgemeinde Obervellach verliehen wird. Die Überreichung der Gemeindeauszeichnung an Herrn Huber erfolgte durch Frau Bürgermeisterin Anita Gössnitzer und Herrn Vizebgm. Paul Pristavec anlässlich einer Feier am 3. August 2019.

Lieber Bernhard, vielen Dank für deine Leistungen im Interesse der Obervellacher Bevölkerung!



Freiwillige Feuerwehr Obervellach unter neuer Führung  
Aufgrund der Funktionszurücklegung des bisherigen Herrn Feuerwehrkommandanten Bernhard Huber wurden am 3. August 2019 Nachwahlen erforderlich. Als neuer Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Obervellach wurde der langjährige Kommandant-Stv., Herr Werner Obermann, gewählt. Zu seinem Stellvertreter wurde Herr Martin Schmalzer gewählt. Vielen Dank den neuen Führungskräften der FF - Obervellach für ihre Bereitschaft zur Übernahme der Funktionen. Es ist eine besondere Aufgabe mit außerordentlicher Verantwortung für die Sicherheit Obervellachs. Die Marktgemeinde Obervellach sichert der Feuerwehr mit ihrer Kommandantschaft weiterhin die bestmögliche Unterstützung zu.



---

Römerweg Sanierung im Bereich der Kärntnerland-Wohnanlage in Räuflach 44 bis 47



Bei der Römerweg-Stützmauer im Bereich der Kärntnerland-Wohnanlage in Räuflach 44 bis 47 traten kleinere Setzungen auf, die Mauer wies Ausbuchtungen auf und es bestand die Gefahr, dass Steine herausfallen. Daher hat die Gemeinde nach örtlicher Besichtigung und fachlicher Beurteilung die erforderliche Sanierung dieser Mauer beschlossen. Die Auftragsvergabe erfolgte an die Firma ETM

Bau GmbH in Obervellach. Die Sanierungsarbeiten wurden durchgeführt und somit ist die Sicherheit für die Stützmauer sowie die unterliegende Parkplatzfläche wieder gegeben. Sanierungen bei der Asphaltfläche sind noch durchzuführen.



---

KunstRAUM Obervellach



Die Ausstellung: Was Berge uns geben mit Werken von Gerhard Raindl und Heinrich Untergantschnig kann noch bis 22. September 2019 zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden. Wegen großer Nachfrage - hier die Info, welcher Künstler persönlich anwesend ist:

15.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Skai; 16.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Erwin Oberleitner  
17.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Jo Hermann; 17.08.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Skai  
18.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Saki; 18.08.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Gottfried Recnik  
22.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Skai; 23.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Heidi Kleinfurher  
24.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Astrid Triebelnic; 24.08.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Maria David  
25.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Skai; 25.08.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Adolf Leitner

---

Pensionistenverband – Wanderung Unterhofer und Tagesausflug Südtirol

- 1) Zuerst erinnere ich euch, liebe Mitglieder, an unsere Wanderung zum Unterhofer: Treffpunkt und Abfahrt mit Taxi Angermann am Mittwoch, **21. August** um 13.00 Uhr bei der Feuerwehr! Wir wandern vom Gatternighof gemütlich zum Unterhofer, wo ein guter Jausenteller auf uns wartet. Ich bitte auch um eure Anmeldung bis spätestens Samstag, 17. August 2019.
- 2) Auch unser ereignisreicher **Tagesausflug nach Südtirol** rückt näher: Am **Mittwoch, 4. September 2019** geht es um 07.00 Uhr bei der Feuerwehr los! Wir fahren zuerst – nach einer Frühstückspause in Innichen - zum **Prager Wildsee**, den wir zu Fuß umrunden wollen und dann weiter zu einem guten Mittagessen im Raum Bruneck. Nachher Liftfahrt auf den **Kronplatz und Besichtigung des Messner Mountain Museums**. Ein Stadtpaziergang mit Kaffeepause in **Bruneck** schließt dann den Tag ab. Rückankunft in Obervellach um ca. 20.00 Uhr. Der Preis für die Busfahrt, für das 3 Gang Menü zum Mittagessen, für die Auf- und Abfahrt zum Kronplatz und für den Eintritt ins Messner Museum wird € 85.- betragen. Ich bitte um eure Anmeldung bis spätestens 24. August bei mir, ☎ 0676/5305693. Ich freue mich auf viele Anmeldungen zu diesem spannenden Tag! Euer *Obmann Hans Simoner*

## Raiffeisen-Club-Bädertour



Die Raiffeisenbank Mittleres Mölltal lud auch im heurigen Jahr wieder alle Kids und Jugendlichen zur RAIFFEISEN-CLUB-BÄDERTOUR ins Schwimmbad in Obervellach ein. Am Samstag, den 27. Juli 2019, gab es im Erlebnisbad tolle Highlights wie Aqua Fun, coole Musik, Geschicklichkeitswettkämpfe, Sumsi Kinderclub und vieles mehr... Alle Teilnehmer konnten bei cooler Unterhaltung und viel Spaß einen lustigen Badetag genießen.



---

## 150jähriges Jubiläum des Schützenvereins Deilinghofen in Hemer

In unserer Partnerstadt Hemer feierte der Bürgerschützenverein Deilinghofen e.V. am 3. und 4. August 2019 sein 150jähriges Bestandsjubiläum. Eine Abordnung aus Obervellach, bestehend aus der Trachtenkapelle Obervellach, Herrn Klaus Eisank und Walter Richtsfeld von der Schützengilde Obervellach und der Gemeindevertretung mit Herrn Vizebürgermeister Johann Schachner mit Gattin Astrid, Frau Gemeinderätin Hildegard Merle und Frau Gerda Fleißner, umrahmten die großen Feierlichkeiten in Hemer. Zur Verabschiedung in Hemer wurde den ObervellacherInnen für das Kommen herzlichst gedankt und gesagt: „Wir haben Gäste begrüßt und nun Freunde verabschiedet“. Vielen Dank fürs Dabeisein!

Weitere Fotos: [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at) -> Über die Gemeinde -> Bildergalerie



---

## Gottesdienste der Pfarre Obervellach: 16. bis 31. August 2019

Freitag, 16.8.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. d. Fam. Oberrainer (70)

Samstag, 17.8.: Obervellach: 19,00 VORABENDMESSE f. Münzer Ottilie (201)

Sonntag, 18.8.: 20. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden

*Von Montag, 19.08.2019 bis Samstag, 24.08.2019 habe ich Urlaub. Es vertritt mich Pfr. Mubiru aus Mallnitz!*

Freitag, 23.8.: Haus Michael: 10,00 Hl. Messe mit Pfr. Madanu

Sonntag, 25.8.: 21. Sonntag im Jahreskreis

Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden

Montag, 26.8.: Stallhofen: 19,00 Ab. M. f. Eltern Obermoser (152)

Dienstag, 27.8.: Obervellach: 19,00 Abendmesse

Donnerstag, 29.8.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Stramereltern (43)

Freitag, 30.8.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. d. Famn. Pacher-Waldeck und Maria Vierbauch (164)

Samstag, 31.8.: Obervellach: 19,00 VORABENDMESSE

*Änderungen vorbehalten! Dechant Mag. Herbert Zwischenberger*

---

**In der Sitzung des Gemeinderates am 30. Juli 2019 berichtete Frau Bgm. Anita Gössnitzer unter anderem über folgende Angelegenheiten:**

- **Marktzeiten – Überdachung mit Schirmen**

Die ersten Marktzeiten wurden in diesem Sommer bereits durchgeführt. Mit dem Küchen-Anhänger sowie der Überdachung mit drei Schirmen ist nun eine verbesserte Ausstattung gegeben. Danke an alle, die dazu beigetragen haben.

- **Alpe-Adria-Radweg – Wegweisung und Infotafel**

Die schon länger in Aussicht gestellte Beschilderung an der Mallnitzer Straße ist umgesetzt worden. Die Infotafel am Hauptplatz wird im Bereich des Alpe-Adria-Trail-Platzes aufgestellt werden – die von der Straßenseite sichtbare Rückseite wird mit Bildern gestaltet.

- **Nationalratswahl am 29. September 2019 – Ausschreibung**

Die Nationalratswahl wurde ausgeschrieben und als Wahltag der 29. September 2019 sowie als Stichtag der 9. Juli 2019 bestimmt. Aufgrund des geplanten Umbaus im Volksschulgebäude ist als Wahllokal für den Wahlsprengel II die Neue Mittelschule – Kindergartentrakt vorgesehen.

- **Teilnahme am historischen Fest unserer Partnerstadt Skofja Loka**

Seit vielen Jahren besucht unsere Gemeinde mit einer Abordnung das historische Mittelalterfest in unserer Partnerstadt Skofja Loka. Heuer nahmen die Altmölltaler Trachtengruppe und Familie Martin und Helga Huber teil - Vielen Dank!

- **Jugendraum Obervellach – Varianten**

Derzeit sind als mögliche Räumlichkeiten das Haus Kugler sowie eine Räumlichkeit im Untergeschoß im Tennishallengebäude in Diskussion. Die geschätzten Umbaukosten für die Ausstattung eines Jugendraumes betragen mehr als € 20.000,--. Der Gemeindevorstand strebt die künftige Unterbringung im Tennishallengebäude an.

- **Einrichtung eines Bewegungsraumes im Tennishallengebäude**

Die Sportunion Obervellach, Sektion Freizeitsport, beabsichtigt im Untergeschoß eine Bewegungsbox sowie einen Mehrzweckraum zu errichten. Die Finanzierung von 50% der Projektkosten von € 96.000,-- ist lt. Sportunion gesichert. Die Umsetzungsmöglichkeit soll geprüft werden.

- **Sparkassenvorplatz – Neugestaltung**

Ein vorliegender Gestaltungsentwurf der der Lagler, Wurzer & Knappinger Ziviltechniker GmbH erscheint aus finanziellen Gründen derzeit nicht umsetzbar. Herr Gemeinderatsmitglied DI. J. Staats erklärt sich bereit, gemeinsam mit dem Baudienst der Verwaltungsgemeinschaft eine umsetzbare Variante auszuarbeiten.

- **Ansuchen FC Mölltal um Übernahme der Erhaltungskosten der Sportanlage**

Der FC Mölltal hat die Gemeinden Stall, Flattach, Mallnitz und Obervellach um finanzielle Unterstützung er sucht. Der Gemeindevorstand hat einen Beitrag von zusätzlichen € 2.500,-- beschlossen.

**In der Sitzung des Gemeinderates am 30. Juli 2019 wurden vom Gemeinderat unter anderem folgende Beschlüsse gefasst bzw. Angelegenheiten behandelt:**

**Erlebnisbad Obervellach – Tarifgestaltung**

Es wird zukünftig eine engere Kooperation der Bäder in Mallnitz und Obervellach angestrebt. Der Gemeinderat hat in beiden Bädern bzw. Saunen gültige Dauerkarten zu folgenden Tarifen beschlossen: Jahreskarte um € 295,--; Winter-Saisonkarte um € 215,--; Sommer-Saisonkarte um € 135,--.

**Winterdienst – Erneuerung der Werkverträge**

Mit den 4 bestehenden Partnern (Fa. Fortschegger Biotrans KG, Herrn Johann Kerschbaumer, Herrn Markus Kerschbaumer und Herrn Franz Schachner) wurden Werkverträge für die nächsten 5 Wintersaisonen beschlossen.

**Bahnhof Mallnitz-Obervellach – Umbaumaßnahmen**

Der Bahnhof Mallnitz-Obervellach soll barrierefrei umgestaltet werden. Eine Übernahme von Teilen der Einmal- sowie der jährlichen Erhaltungskosten wurde beschlossen.

### **Aufnahme neuer Mitarbeiterinnen im Kindergarten**

Frau Johanna Lackner und Frau Jennifer Dollnig werden als neue Mitarbeiterinnen im Gemeindekindergarten ab 1.9.2019 eingestellt. Eine Vorstellung der neuen Kindergärtnerinnen folgt in einem der nächsten Rundschreiben!

### **Bildung eines Schulclusters**

Der Gemeinderat hat die Zustimmung zur Bildung eines gemeinsamen Schulclusters für die NMS Obervellach und die Volksschulen Flattach, Mallnitz und Obervellach ab 2020/21 beschlossen. Dies soll für den Personaleinsatz und das Bildungsangebot einen Vorteil mit sich bringen. Die Leitung des Clusters wird durch die Direktion mit Standort in der Neuen Mittelschule erfolgen.

### **Kleinkindbetreuung 2019/2020**

Der Gemeinderat hat die Weiterführung der Kooperation mit der AVS sowie die Gemeindeunterstützung für die Elternbeiträge beschlossen. Die Elternbeiträge (Kosten AVS abzüglich Landes- und Gemeindeförderung) bleiben unverändert. Die Unterbringung der Kleinkindbetreuung erfolgt während des Umbaus der Volksschule im „Forsthaus“ Obervellach 36.

### **Aufhebung von Aufschließungsgebiet in Obervellach, Parz. 541/27 (Teilfläche) / Verlängerung eines Weges in Obervellach – Übernahme ins öffentliche Gut**

Der Gemeinderat hat die Freigabe der Festlegung mit Aufschließungsgebiet für eine Teilfläche des Grundstückes Nr. 541/27, KG 73308 Obervellach, im Gesamtausmaß von 600 m<sup>2</sup> sowie die Weiterführung des Weges in diesem Bereich (Verlängerung der Zufahrt bei der Liegenschaft von Fam. Dr. Egger) und dessen Übernahme ins öffentliche Gut beschlossen.

### **Asphaltierungsarbeiten – Auftragserteilung**

Die Asphaltierung der Tenschert- und Mischlbachbrücke sowie die Durchführung weiterer Asphaltierungsarbeiten wurden beschlossen.

### **Infrastrukturelle Maßnahmen – Förderung an die Incomingreisen Obervellach-Mölltal GmbH**

Anlässlich des Gemeindebesuchs von Herrn Landesrat Ing. Fellner wurde eine Bedarfszuweisung a.R. in der Höhe von € 20.000,-- für Infrastrukturelle Maßnahmen zugesichert. Der Gemeinderat hat beschlossen, diese Förderung in Höhe von € 20.000,-- an die Incomingreisen Obervellach-Mölltal GmbH für durchgeführte infrastrukturelle Maßnahmen zu gewähren sowie eine diesbezügliche Förderungsvereinbarung.

### **Ortsbeleuchtung – Auftragserteilung**

Der Großteil der öffentlichen Ortsbeleuchtung wurde bereits auf LED-Technologie umgestellt. Ein Materialan-kauf um ca. € 7.000,-- sowie die Durchführung von Abschlussarbeiten wurden beschlossen.

---

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **FREITAG**, 23. August 2019 um **10.00 Uhr**.  
Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen



Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

---

**BACKHENDL  
WOCHENENDE**  
IM *Kunst*  
**GRILL**  
RESTAURANT  
& LOUNGE  
9821 OBERVELLACH  
HAUPTPLATZ 15

**FRISCHE HENDEL  
VOM BIO-BAUERN  
FRITZ AUERNIG  
AUS OBERVELLACH**

**VOM 15.08. BIS  
18.08. 2019**



**FC MÖLLTAL**  
**1. KLASSE A**  
**SAMSTAG**  
**17.08.2019**

**HEIMSPIEL**

**KAMPFMANNSCHAFT**  
**VS.**  
**ASKÖ DELLACH/DRAU**  
**18:00 UHR**

**WIR BRINGEN DEN BALL INS  
ROLLEN UND INS TOR- SEID BEI  
UNSERER NÄCHSTEN BEGEGNUNG  
DABEL.**

**WWW.FC-MOELLTAL.AT**



**MATCHBALLSPONSOR: RAIFFEISENBANK MITTLERES MÖLLTAL/DIR. PETER SCHACHNER**

**Café**  
GARTENFEST

OBERSTBERGMEISTERAMT  
*Personenparkett und Café*  
[www.oberstbergmeisteramt.com](http://www.oberstbergmeisteramt.com)

mit Verlosung einer  
**Segafredo Kaffeemaschine**  
(Sammelpass mitbringen!)



und Verkostung von neuen Kaffee- und Eisspezialitäten

**Samstag, 24. August 2019**  
**Beginn: 17.30 Uhr**

am Saxophon Richard Pusavec

**Wo: Oberstbergmeisteramt**  
**9821 Obervellach 58**

Im Garten hinter unserem Haus.  
Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung  
in unserem überdachten Innenhof statt.

Eintritt: Freiwillige Spende

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch –  
das Team vom Oberstbergmeisteramt*

Kontakt: 0664 24 13 128





**BEWEGUNGSZENTRUM**  
Tennishalle Obervellach  
**TERMINE-2019**  
**HERBSTTERMINE**

KURSE	KURSLEITER/IN	BEGINN	UHRZEIT
<b>PILATES</b> UNION (10 Stunde a 60 Minuten)	<b>SCHOBER Angelika</b> Tel.: 0676-5073208	<b>Dienstag</b> 03.09.2019	19.00 – 20.00
<b>GYMNASTIK- Frauen</b> UNION (10 Stunden a 55 Minuten)	<b>MOSER Melanie</b> Tel.: 0676-9133323	<b>Mittwoch</b> 09.10.2019	09.00 – 10.00
<b>GYMNASTIK-Herren</b> UNION (10 Stunden a 55 Minuten)	<b>MOSER Melanie</b> Tel.: 0676-9133323	<b>Mittwoch</b> 09.10.2019	10.00 – 11.00
<b>VIDEOCLIPDANCE für KINDER</b> (17 Stunden a 50 Minuten)	<b>PICHLER Olena Svetl.</b> Tel.: 0680-3180962	<b>Donnerstag</b> 19.09.2019	14.30 – 15.20
<b>NIA-SCHNUPPERSTUNDE</b> (Kostenlos !)	<b>LAX Barbara</b> Tel.: 0660-8161317	<b>Donnerstag</b> 19.09.2019	18.00-19.00
<b>TANZ-GRUNDKURS I</b> (8 Stunden a 90 Minuten)	<b>TZS-WEICHSELBRAUN</b> Tel.: 0650-6339745	<b>Sonntag</b> 22.09.2019	17.00 – 18.30
<b>TANZ-GRUNDKURS III</b> (8 Stunden a 90 Minuten)	<b>TZS-WEICHSELBRAUN</b> Tel.: 0650-6339745	<b>Sonntag</b> 22.09.2019	18.40 – 20.10
<b>GEDÄCHTNISTRAINING</b> Ges.-Gem. (10 Stunden a 90 Minuten)	<b>Mag.POLSTER Monika</b> Tel.: 0677-62800976	<b>Montag</b> 07.10.2019	14.00-15.30
<b>POWER-WORKOUT</b> UNION (8 Stunden a 55 Minuten)	<b>ZAUCHNER Christina</b> Tel.: 0650-3555828	<b>Montag</b> 09.09.2019	18.00 – 18.55 19.00 – 19.55
<b>POWER-WORKOUT</b> UNION (8 Stunden a 55 Minuten)	<b>ZAUCHNER Christina</b> Tel.: 0650-3555828	<b>Dienstag</b> 10.09.2019	18.00 – 18.55
<b>WIRBELSÄULEN-GYM</b> Ges.-Gem. (8 Stunde a 60 Minuten)	<b>FAMILIENFORUM</b> Tel.: 04782-2511	<b>Mittwoch</b> 25.09.2019	19.00 – 20.00 20.00 – 21.00
<b>DAMEN-FITNESS</b> UNION (8 Stunden a 55 Minuten)	<b>ZAUCHNER Christina</b> Tel.: 0650-3555828	<b>Mittwoch</b> 11.09.2019	18.00 -18.55
<b>NIMM DIR ZEIT</b> Ges.-Gem. „ZEIT FÜR DICH“ (8 Stunden a 90 Minuten)	<b>FAMILIENFORUM</b> Tel.: 04782-2511	<b>Donnerstag</b> 26.09.2019	16.00 – 17.30
<b>WIR BEWEGEN KINDER</b> UNION	<b>PATSCG Miriam</b> Tel.: 0660-4727504	<b>Freitag</b> 27.09.2019	14.30 – 15.30

„COOL MOVES“ Tanz für Jugendliche ( 5x 1 Stunde)	<b>MEIER Claudia</b> Tel.: 0650-2618135	<b>Freitag</b> 13.09.2019	16-00-17.00
<b>ROCK-THE-BILLY</b> Tanz für Erwachsene ( 5x 1 Stunde)	<b>MEIER Claudia</b> Tel.: 0650-2618135	<b>Freitag</b> 13.09.2019	17.00-18.00
<b>NIA</b> (10 Stunden a 60 Minuten) <b>YOGA</b> (10 Stunden a 75 Minuten)	<b>LAX Barbara</b> Tel.: 0660-8161317	<b>Donnerstag</b> 03.10.2019	17.30 - 18.45 18.45- 20.00
<b>SCHNELL und EFFEKTIV :</b> Training für Bauch, Beine u. Po (10 Stunden a 60 Minuten)	<b>PICHLER Olena Svetl.</b> Tel.: 0680-3180962	<b>Donnerstag</b> 03.10.2019	10.00 – 11.00
<b>NICHT-MIT-MIR</b> UNION (Selbstverteidigung) (KURS-EINSCHREIBUNG)	<b>Selbstschutzschule</b> <b>WILSCHER</b> Tel.: 0664/1003186	<b>Freitag</b> 04.10.2019	17.00 – 18.00
<b>NICHT-MIT-MIR</b> UNION (Selbstverteidigung) (4x 1 Stunde pro Monat)	<b>Selbstschutzschule</b> <b>WILSCHER</b> Tel.: 0664/1003186	<b>Freitag</b> 11.10.2019	16.30 – 18.00 18.00 – 20.00

INFO - HOMEPAGE

KURSLEITUNG, TERMINE, KOSTEN und BEGINNZEITEN ab August 2019

Homepage : [moelltaler-tenniszentrum.at/bewegungszentrum](http://moelltaler-tenniszentrum.at/bewegungszentrum)



Die Schreibwerkstatt des Mölltaler Geschichten Festivals 2019

**Texten Leben einhauchen**

Kurzgeschichten brauchen Farben und Gefühle, sie müssen mit allen Sinnen zu erfassen sein, um zu wirken.

Oft sind es Kleinigkeiten, die einen mittelmäßigen Text zu einem Siegertext aufwerten. Im „Gegenwind“ machen wir Augen, Mund und Ohren auf und üben unseren Texten mehr Leben einzuhauchen. Mit ungewöhnlichen, oft experimentellen, immer kreativen, meist kurzweiligen und garantiert humorvollen Ansätzen in Gruppen- und Einzelarbeit bringen wir frischen Wind in die Schreibstube.

Mag. Katharina Springer leitet seit 10 Jahren Schreibwerkstätten, ihre Spezialität ist das biografische Schreiben. Sie war 2017 Gewinnerin des Fachjury-Preises im Mölltal, ist im Vorstand des Kärntner Schriftstellerverbandes und hat als Autorin, Herausgeberin und Ghostwriterin etliche Veröffentlichungen vorzuweisen. Mehr unter: [www.diebiograf.in](http://www.diebiograf.in)



Samstag/Sonntag, 7. und 8. September 2019  
jeweils 9:00 bis 17:00  
Hotel Flattacher Hof, Flattach 13, 9831 Flattach

Optional für die Teilnehmer/innen am Workshop wie auch für ihre Begleiter/innen:  
Samstag, 7. September 2019 – gleich nach der Schreibwerkstatt  
**Wanderung zum Weinberg der GRAFENBERGERIN**  
mit der Alpenmentorin Sylvia Granitzer

**DIE KOSTEN:**

Nur Schreibwerkstatt: EUR 120 pro Person (bis 12. August: EUR 100)  
Weinbergwanderung & Jause (optional): EUR 38 pro Person

**ANMELDUNG:**

Nur Schreibwerkstatt und/oder Weinbergwanderung: Anmeldungen per Email an [info@moelltaler-geschichten-festival.at](mailto:info@moelltaler-geschichten-festival.at)  
Hotelaufbuchung inklusive Schreibwerkstatt und optionaler Weinbergwanderung:  
[www.nationalpark-hohetauern.at](http://www.nationalpark-hohetauern.at)



LAND KÄRNTEN  
Kultur

Sags weiter!  
MÖLLTALER GESCHICHTEN FESTIVAL  
[www.moelltaler-geschichten-festival.at](http://www.moelltaler-geschichten-festival.at)

# KRÄUTERFÜHRUNG

**Durch Wald und Wiese...**

Entdecken Sie die Kraft der Wildkräuter mit allen Sinnen.

Bei diese Führung lernen Sie die unscheinbaren aber mächtigen Pflanzen kennen, die Sie als Gewürze, Wild Gemüse oder Hausmittel benutzen können.

Anschließend werden wir Naturprodukte herstellen (saisonale Tinkturen, Salben, Kräutersätze...)

**Lassen Sie uns die Natur spüren und zusammen die Heilpflanzen vor der Haustüre entdecken.**

**Anmeldung: +43 650 2480 381**  
**Treffpunkt: Mittwochs um 17:00**  
Campingplatz Obervellach – Kräuterpfad  
**Dauer: ca. 2,5 Stunden (leichte Rundwanderung)**  
**Kosten: 25 € (inkl. Materialkosten)**

Termine:	Juli	August	September
	3. Juli	7. August	4. September
	10. Juli	14. August	11. September
	17. Juli	21. August	
	24. Juli	28. August	

Dipl. Kräuterpädagogin  
**Hana Lerchbaumer**

**Ich freue mich auf gemeinsame Entdeckungen.**